



לָזֶן לַיְלָה לָכֵם מִחֲזוֹן וְחִשְׁבָה לָכֶם מִקֹּסֶם וּבִאֵה הַשֶּׁמֶשׁ 6  
 Зато ноћ биће-вам без-виђења и-тама и-заћи-ће сунце  
[H8121](#) [H0935](#) [H7080](#) [H2821](#) [H2377](#) [H3915](#)

עַל- הַנְּבִיאִים וְקָרַר עֲלֵיהֶם הַיּוֹם:  
 над- пророцима и-помрачиће-се над-њима дан  
[H3117](#) [H6937](#) [H5030](#)

Zato će vam utvara biti noć i proricanje vaše tama; i sunce će zaći tim prorocima i dan će im se smračiti.

וּבִשְׂוֵי הַחַזוֹן וְחִפְרוּ הַקְּסָמִים וְעָטוּ עַל- שָׂפָם 7  
 И-посрамити-ће-се видеоци и-постидеће-се врачари и-покрити-ће браду-своју  
[H8222](#) [H0954](#) [H2374](#) [H2659](#) [H7080](#)

כֵּלָם כִּי אֵין מַעֲנָה אֱלֹהִים:  
 сви-они јер нема одговора Божјег  
[H0430](#) [H4617](#) [H0369](#) [H3605](#)

Tada će se postideti videoci, i vračari će se posramiti, i svi će zastrti usne svoje, jer neće biti odgovora Božjeg.

וְאוֹלָם אֲנֹכִי מְלֵאֲתִי כַח אֶת- רוּחַ יְהוָה וּמִשְׁפָּט וּנְבוּרָה לְהַגִּיד 8  
 Али ја сам-пун ја силе — Духа Господњег и-правде и-храбрости да-објавим  
[H5046](#) [H1369](#) [H4941](#) [H3068](#) [H7307](#) [H0853](#) [H4390](#) [H0595](#) [H0199](#)

לְיַעֲקֹב פְּשָׁעוֹ וּלְיִשְׂרָאֵל חַטָּאתוֹ:  
 Јакову преступ-његов и-Израелу грех-његов  
[H3478](#) [H6588](#) [H3290](#)

Ali ja sam pun sile od Duha Gospodnjeg, i suda i hrabrosti da kažem Jakovu zločinstvo njegovo i Izrailju greh njegov.

שְׁמֵעוּ- נָא זֹאת רְאשֵׁי בֵית יַעֲקֹב וּקְצִינֵי בֵית יִשְׂרָאֵל 9  
 Чујте- молим-вас ово поглавари дома дома и-вође и-вође Израеловог  
[H3478](#) [H4994](#) [H2063](#) [H7101](#) [H3290](#)

הַמְתַּעְבִּים מִשְׁפָּט וְאֵת כָּל- הַיִּשְׂרָה יַעֲקֹבוֹ:  
 који-презиру правду и-све- што-је- право искривљују  
[H6140](#) [H3477](#) [H3605](#) [H0853](#) [H4941](#) [H8581](#)

Čujte ovo, poglavice doma Jakovljevog i knezovi doma Izrailjevog, koji se gadite na pravdu, i sve što je pravo izvrćete;

בְּנֵה צִיּוֹן בְּדָמַיִם וִירוּשָׁלַם בְּעוֹלָה:  
 Који-граде Сион крвљу и-Јерусалим неправдом  
[H3389](#) [H1818](#) [H6726](#) [H1129](#)

Koji gradite Sion krvlju i Jerusalem bezakonjem.

וּרְאשֵׁי בְּשַׁחַד וְשֹׁפְטוֹ וְכַהֲנֵיהָ וּבְמִתְרָה יוֹרֵוּ 11  
 Поглавари-његови за-мито суде за-мито и-свештеници-његови и-свештеници-његови поучавају  
[H8199](#) [H7810](#) [H4242](#) [H3548](#)

וּנְבִיאֵיהָ וְנְבִיאֵיהָ וְנְבִיאֵיהָ וְנְבִיאֵיהָ וְנְבִיאֵיהָ וְנְבִיאֵיהָ וְנְבִיאֵיהָ וְנְבִיאֵיהָ  
 и-пророци-његови и-пророци-његови и-пророци-његови и-пророци-његови зар-није говорећи се-ослањају Господа а-на- гатају за-сребро  
[H3808](#) [H0559](#) [H8172](#) [H3068](#) [H7080](#) [H3701](#) [H5030](#)

יְהוָה בְּקִרְבָּנוֹ לֹא- תָבוֹא עָלֵינוּ רָעָה:  
 Господ међу-нама неће доћи на-нас зло  
[H0935](#) [H3808](#) [H7130](#) [H3068](#)

Poglavari njegovi sude po mitu, i sveštenici njegovi uče za platu, i proroci njegovi gataju za novce, a na Gospoda se oslanjaju govoreći: Nije li Gospod usred nas? Neće doći zlo na nas.

תְּהִיָּה	עֵינַיִן	יְרוּשָׁלַיִם	תְּהָרֵשׁ	שָׂרְהָה	צִיּוֹן	בְּגַלְלָכֶם	לְכִן
ће-постати	рушевине	и-Јерусалим	ће-бити-изоран	као-њива	Сион	због-вас	Зато
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5856</a>	<a href="#">H3389</a>			<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H1558</a>	
			פ	יער:	לְבָמוֹת	הַבַּיִת	וְהָר
			—	шумске	шумске-висине	храмска	и-гора
					<a href="#">H1116</a>		<a href="#">H2022</a>

Zato će se s vas Sion preorati kao njiva, i Jerusolim će postati gomila, i gora od doma visoka šuma.